

# Bulletin d'exploitation de l'UIT

www.itu.int/itu-t/bulletin

N° 1042

15 XII 2013

(Renseignements reçus au 2 décembre 2013)

Place des Nations CH-1211  
Genève 20 (Suisse)  
Tél: +41 22 730 5111  
E-mail: [itumail@itu.int](mailto:itumail@itu.int)

Bureau de la normalisation des télécommunications (TSB)  
Tél: +41 22 730 5211  
Fax: +41 22 730 5853  
E-mail: [tsbmail@itu.int](mailto:tsbmail@itu.int) / [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)

Bureau des radiocommunications (BR)  
Tél: +41 22 730 5560  
Fax: +41 22 730 5785  
E-mail: [brmail@itu.int](mailto:brmail@itu.int)

## Table des matières

	<i>Page</i>
<b>Information Générale</b>	
Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT: <i>Note du TSB</i> .....	3
Approbation de Recommandations UIT-T .....	4
Chiffres d'identification maritime (MID) et numéros d'identification de station côtière .....	4
Service téléphonique:	
<i>Burkina Faso (Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP), Ouagadougou)</i> .....	4
<i>Costa Rica (Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL), San José)</i> .....	5
<i>Danemark (Danish Business Authority, Copenhagen)</i> .....	5
<i>Somalie (Ministry of Information, Posts &amp; Telecommunications, Mogadishu)</i> .....	6
Autre communication:	
<i>Serbie</i> .....	6
Restrictions de service .....	7
Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006) .....	7
<b>Amendements aux publications de service</b>	
Nomenclature des stations de navire et des identités du service mobile maritime assignées (Liste V) .....	8
Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications .....	8
Liste des codes de transporteur de l'UIT .....	9
Plan de numérotage national .....	11

<i>Dates de parution des prochains Bulletins d'exploitation</i>		<i>Comprenant les renseignements reçus au:</i>
1043	1.I.2014	11.XII.2013
1044	15.I.2014	1.I.2014
1045	1.II.2014	20.I.2014
1046	15.II.2014	3.II.2014
1047	1.III.2014	17.II.2014
1048	15.III.2014	3.III.2014
1049	1.IV.2014	18.III.2014
1050	15.IV.2014	1.IV.2014
1051	1.V.2014	15.IV.2014
1052	15.V.2014	1.V.2014
1053	1.VI.2014	19.V.2014
1054	15.VI.2014	2.VI.2014
1055	1.VII.2014	17.VI.2014
1056	15.VII.2014	1.VII.2014
1057	1.VIII.2014	18.VII.2014
1058	15.VIII.2014	1.VIII.2014
1059	1.IX.2014	18.VIII.2014
1060	15.IX.2014	1.IX.2014
1061	1.X.2014	17.IX.2014
1062	15.X.2014	1.X.2014
1063	1.XI.2014	20.X.2014
1064	15.XI.2014	3.XI.2014
1065	1.XII.2014	17.XI.2014
1066	15.XII.2014	1.XII.2014

# INFORMATION GÉNÉRALE

## Listes annexées au Bulletin d'exploitation de l'UIT

### Note du TSB

A. Les listes suivantes ont été publiées par le TSB ou le BR sous la forme d'une Annexe au Bulletin d'exploitation (BE) de l'UIT:

BE N°

- 1040 Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (Selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 15 novembre 2013)
- 1033 Liste des codes de points sémaphores internationaux (ISPC) (Selon la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 1<sup>er</sup> août 2013)
- 1028 Liste des codes de zone/réseau sémaphore (SANC) (Complément à la Recommandation UIT-T Q.708 (03/99)) (Situation au 15 mai 2013)
- 1027 Heure légale 2013
- 1019 Codes de réseau mobile (MNC) pour le plan d'identification international pour les réseaux publics et les abonnements (Selon la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1<sup>er</sup> janvier 2013)
- 1015 Indicatifs/numéros d'accès à des réseaux mobiles (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2012)
- 1005 Liste des indicatifs de pays ou de zones géographiques pour les stations mobiles (Complément à la Recommandation UIT-T E.212 (05/2008)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2012)
- 1002 Liste des indicatifs de pays ou de zone géographique pour les facilités non normalisées dans les services de télématique (Complément à la Recommandation UIT-T T.35 (02/2000)) (Situation au 15 avril 2012)
- 1001 Liste des autorités nationales, chargées de l'attribution des codes du prestataire terminal UIT-T T.35 (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2012)
- 1000 Restrictions de service (Liste récapitulative des restrictions de service en vigueur relatives à l'exploitation des télécommunications) (Situation au 15 mars 2012)
- 994 Procédures de numérotation (Préfixe international, préfixe (interurbain) national et numéro national (significatif)) (Selon la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 15 décembre 2011)
- 991 Liste des indicatifs de pays de la Recommandation UIT-T E.164 attribués (Complément à la Recommandation UIT-T E.164 (11/2010)) (Situation au 1<sup>er</sup> novembre 2011)
- 991 Systèmes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)
- 981 Liste des codes de transporteur de l'UIT (Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (07/2006)) (Situation au 1<sup>er</sup> juin 2011)
- 980 Liste des indicateurs de destination des télégrammes (Selon la Recommandation UIT T F.32) (10/1995)) (Situation au 15 mai 2011)
- 978 Liste des Codes Téléx de Destination (CTD) et des Codes d'Identification de Réseaux Téléx (CIRT) (Complément aux Recommandations UIT-T F.69 (06/1994) et F.68 (11/1988)) (Situation au 15 avril 2011)
- 977 Liste des codes d'identification de réseau pour données (CIRD) (Selon la Recommandation UIT-T X.121 (10/2000)) (Situation au 1<sup>er</sup> avril 2011)
- 976 Liste des indicatifs de pays ou zones géographiques pour transmission de données (Complément à la Recommandation UIT-T X.121) (10/2000)) (Situation au 15 mars 2011)
- 974 Liste des noms de domaines de gestion d'administration (DGAD) (Conformément aux Recommandations UIT-T des séries F.400 et X.400) (Situation au 15 février 2011)
- 972 Liste des indicatifs de pays pour le service mobile du système de radiocommunication de terre à ressource partagée (Complément à la Recommandation UIT-T E.218 (05/2004)) (Situation au 15 janvier 2011)
- 968 État des radiocommunications entre stations d'amateur de pays différents (Conformément à la disposition facultative N° 25.1 du Règlement des radiocommunications) et forme des indicatifs d'appel assignés par chaque Administration à ses stations d'amateur et à ses stations expérimentales (Situation au 15 novembre 2010)
- 955 Différentes tonalités rencontrées dans les réseaux nationaux (Selon la Recommandation UIT-T E.180 (03/98)) (Situation au 1<sup>er</sup> mai 2010)
- 669 Groupes d'expressions de codes à cinq lettres à l'usage du service public international des télégrammes (Selon la Recommandation UIT-T F.1 (03/1998))

B. Les listes suivantes sont disponibles en ligne sur le site web de l'UIT-T:

Liste des codes de transporteur de l'UIT

(Rec. UIT-T M.1400 (07/2006))

[www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/icc/index.html)

Tableau Bureaufax (Rec. UIT-T F.170)

[www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/bureaufax/index.html)

Liste des exploitations reconnues (ER)

[www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html](http://www.itu.int/ITU-T/inr/roa/index.html)

## Approbation de Recommandations UIT-T

Par AAP-24, il a été annoncé l'approbation des Recommandations UIT-T suivantes, conformément à la procédure définie dans la Recommandation UIT-T A.8:

- ITU-T G.808.2 (11/2013): Commutation de protection générique – Protection d'anneau
- ITU-T G.8275/Y.1369 (11/2013): *Traduction non disponible – Nouveau texte*

## Chiffres d'identification maritime (MID) et numéros d'identification de station côtière

Conformément aux numéros **19.34**, **19.92** et **19.94** du Règlement des radiocommunications :

- le chiffre d'identification maritime (MID) "638" ; et
- les numéros d'identification de station côtière 3970 – 3979

ont été attribués à la République du Soudan du Sud.

## Service téléphonique (Recommandation UIT-T E.164)

url: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp)

### Burkina Faso (indicatif de pays +226)

Communication du 19.XI.2013:

L' *Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)*, Ouagadougou, annonce l'attribution de la nouvelle série de numéros suivante:

<i>Opérateur</i>	<i>Service</i>	<i>Série de numéros</i>	<i>Date</i>
Onatel-S.A	Mobile	63 40 XXXX à 63 79 XXXX	19.XI.2013

Contact:

Autorité de Régulation des Communications Electroniques et des Postes (ARCEP)  
B.P. 01  
6437 OUAGADOUGOU 01  
Burkina Faso  
Tél: +226 5037 5360/61/62  
Fax: +226 5037 5364  
E-mail: [secretariat@arce.bf](mailto:secretariat@arce.bf)  
URL: [www.arce.bf](http://www.arce.bf)

**Costa Rica (indicatif de pays +506)**

Communication du 25.XI.2013:

La *Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL)*, San José, qui conformément au Décret N° 35187-MINAET (Plan de numérotage national) est chargée du contrôle et de la gestion de la ressource de numérotage du Costa Rica, en application de la Recommandation UIT-T E.129 annonce ce qui suit:

Changement au Plan de Numérotage National (NNP – National Numbering Plan ) E.164 pour  
l'indicatif de pays: +506

Tableau 1 – Description de l'introduction de nouvelle ressource dans le plan de numérotage UIT-T E.164 pour l'indicatif de pays: +506

<i>NDC (indicatif national de destination ou premiers chiffres du N(S)N (numéro (significatif) national) X = 0 à 9</i>	<i>Longueur du numéro N(S)N</i>		<i>Utilisation du numéro E.164</i>	<i>Date et heure de mise en service</i>
	<i>Longueur maximale</i>	<i>Longueur minimale</i>		
6200-2000 à 6300-1999	8 chiffres	8 chiffres	Service de téléphonie mobile Telefonica de Costa Rica TC ; S .A	2013 – 11 – 25 – 00 :00

Contact:

Ing. Pedro Arce Villalobos  
Superintendencia de Telecomunicaciones (SUTEL)  
Apartado Postal 151-9000  
SAN JOSÉ  
Costa Rica  
Tél: +506 4000-0000  
Fax: +506 2215-6821  
E-mail: pedro.arce@sutel.go.cr

**Danemark (indicatif de pays +45)**

Communication du 20.XI.2013:

La *Danish Business Authority*, Copenhagen, annonce les modifications suivantes dans le plan de numérotation téléphonique du Danemark:

- attribution – service de communication mobile

<i>Opérateur</i>	<i>Séries de numéros</i>	<i>Date d'attribution</i>
Uni-tel A/S	9339efgh	1.XII.2013

Contact:

Danish Business Authority  
Dahlerups Pakhus  
Langelinie Allé 17  
DK-2100 COPENHAGEN  
Danemark  
Tél: +45 35 29 10 00  
Fax: +45 35 46 60 01  
E-mail: erst@erst.dk  
URL: www.erst.dk

## Somalie (indicatif de pays +252)

Communication du 22.XI.2013

Le *Ministry of Information, Posts & Telecommunications*, Mogadishu, annonce que les séries de numéros ci-après ont été mises en service pour "Somali Telecom Group STG":

<i>Service</i>	<i>Série de numéros</i>	<i>Numéros d'essai</i>
Mobile GSM	93 XXX XXX	+252 93 203 010
Mobile GSM	94 XXX XXX	+252 94 703 010
Mobile GSM	95 XXX XXX	+252 95 303 010
Mobile GSM	96 XXX XXX	+252 96 403 010
Mobile GSM	97 XXX XXX	+252 97 803 010
Mobile GSM	98 XXX XXX	+252 98 503 010
Mobile GSM	99 XXX XXX	+252 99 603 010

Il est demandé à toutes les administrations et exploitations reconnues (ER) de veiller à assurer l'accès aux séries de numéros ci-dessus, avec effet immédiat.

Contacts:

Mr. Abdirahman Hassan Nuur  
Somali Telecom Group STG  
MOGADISHU  
Somalie  
Tél: +252 63 4749464  
E-mail: [Istiqiin@hotmail.com](mailto:Istiqiin@hotmail.com)

Ministry of Information, Posts and Telecommunications  
MOGADISHU  
Somalie  
Tél: +252 61 633 5003  
E-mail: [admin@mipt.gov.so](mailto:admin@mipt.gov.so)  
URL: [www.mipt.gov.so](http://www.mipt.gov.so)

## Autre communication

### Serbie

Communication du 25.XI.2013:

A l'occasion du 160<sup>e</sup> anniversaire de la naissance de Mihajlo Pupin, la République de Serbie autorise plusieurs stations d'amateur serbes à utiliser l'indicatif d'appel spécial **YTOPUPIN** pendant la période comprise entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 2014.

## Restrictions de service

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012](http://www.itu.int/pub/T-SP-SR.1-2012)

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>BE</i>
Seychelles	1006 (p.13)
Slovaquie	1007 (p.12)
Thaïlande	1034 (p 5)
Sao Tomé-et-Principe	1039 (p 14)
Uruguay	1039 (p 14)

## Systemes de rappel (Call-Back) et procédures d'appel alternatives (Rés. 21 Rév. PP-2006)

Voir URL: [www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/](http://www.itu.int/pub/T-SP-PP.RES.21-2011/)

# AMENDEMENTS AUX PUBLICATIONS DE SERVICE

## Abréviations utilisées

<b>ADD</b>	Insérer	<b>PAR</b>	paragraphe
<b>COL</b>	Colonne	<b>REP</b>	remplacer
<b>LIR</b>	Lire	<b>SUP</b>	supprimer
<b>P</b>	page(s)		

## Nomenclature des stations de navire et des identités du service mobile maritime assignées (Liste V) Edition de 2013

### Section VI

#### SUP

**GR02** R.A.S.C.O. Radio Services Co. Ltd., 91-93 Theatrou Street,  
18534 Piraeus, Greece.  
Tél.: +30 210 4112123, +30 210 4129834, Fax: +30 210 4115412,  
E-Mail: [info@gr02.gr](mailto:info@gr02.gr)  
Personne de contact: Paneris Dimitrios

## Liste des numéros identificateurs d'entités émettrices pour les cartes internationales de facturation des télécommunications (selon la Recommandation UIT-T E.118 (05/2006)) (Situation au 15 Novembre 2013)

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 1040 – 15.XI.2013)  
(Amendement N° 2)

#### Estonie SUP

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/ Adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Estonie	Elion Enterprises Ltd 16 Endla Street EE-15033 TALLINN	<b>89 372 04</b>	Jaak Männik Kreutzwaldi 12 EE-15033 TALLINN Tel: +372 639 7212 Fax: +372 639 7341	21.XI.2013



**Guam ADD**

<i>Pays/zone géographique</i>	<i>Nom de la compagnie/ Adresse</i>	<i>Identification d'entité émettrice</i>	<i>Contact</i>	<i>Date de mise en application</i>
Guam	Docomo Pacific, Inc 219 South Marine Corps Drive Suite 206 TAMUNING 96913 Guam	<b>89 1 377</b>	Mr. John K.Wu Docomo Pacific, Inc 219 South Marine Corps Drive Suite 206 TAMUNING 96913 Guam Tél: +1 671688 2355 E-mail: jwu@docomopacific.com	7.XI.2013

**Liste des codes de transporteur de l'UIT  
(Selon la Recommandation UIT-T M.1400 (07/2006))  
(Situation au 1<sup>er</sup> juin 2011)**

(Annexe au Bulletin d'exploitation de l'UIT N° 981 – 1.VI.2011)  
(Amendement N° 23)

***Pays ou zone/code ISO******Code de la Société******Contact******Nom de la société/Adresse******Allemagne (République fédérale d') / DEU ADD******Allemagne (République fédérale d') / DEU***

ACO Computerservice GmbH  
Angersbachstrasse 14  
34127 KASSEL

ACO

Mr. Klaus Peter von Friedeburg  
Tél: + 49 561 98303 0  
Fax: + 49 561 98303 46  
E-mail: info@aco.de

***Allemagne (République fédérale d') / DEU***

BT (Germany) GmbH & Co. OHG  
Barthstrasse 4  
80339 MUNICH

BTG

Mrs. Ursula Zillmer  
Tél: + 49 89 2600 8772  
Fax: + 49 89 2600 9972  
E-mail: ursula.zillmer@bt.com

***Allemagne (République fédérale d') / DEU***

Congstar GmbH  
Weinsbergstrasse 70  
50823 COLOGNE

CONG

Mr. Karim Hadj-Ali  
Tél: + 49 221 57771 332  
Fax: + 49 221 57771 1332  
E-mail: karim.hadj-ali@congstar.net

**Allemagne (République fédérale d') / DEU**

NTTCable Service KG  
Escher Strasse 19  
65510 IDSTEIN

NTTCAB

Mr. Richard Limanowski  
Tél: + 49 6126 99876 52  
Fax: + 49 6126 99876 54  
E-mail: r.limanowski@nttcable.de

**Allemagne (République fédérale d') / DEU**

optimatelecom GmbH  
Schwedenstrasse 9  
13359 BERLIN

OPTIMA

Tél: + 49 30 20004 4277  
Fax: + 49 30 61748 409  
E-mail: info@optimaconnect.de

**Allemagne (République fédérale d') / DEU**

planet 33 AG telecommunications internet security  
Hofmannstrasse 52  
81379 MUNICH

PLAN33

Mr. Boris Gratz  
Tél: + 49 89 2060333 0  
Fax: + 49 89 2060333 33  
E-mail: service@planet33.com

**Allemagne (République fédérale d') / DEU**

sms eSolutions GmbH  
Willi-Bleicher-Strasse 9  
52353 DUEREN

SMS

Mr. Elmar Koerner  
Tél: + 49 2421 9857 20  
Fax: + 49 2421 9857 57  
E-mail: e.koerner@sms-holding.de

**Allemagne (République fédérale d') / DEU**

telego! GmbH  
Mehlbeerenstrasse 2  
82024 TAUFKIRCHEN

TELEGO

Tél: + 49 89 273747 0  
Fax: + 49 89 273747 400  
E-mail: info@telego.de

**Allemagne (République fédérale d') / DEU**

T-Systems Multimedia Solutions GmbH  
Riesaer Strasse 5  
01129 DRESDEN

TMMS

Mr. Falk Ritter  
Tél: + 49 351 2820 2850  
Fax: + 49 351 2820 4850  
E-mail: falk.ritter@t-systems.com

## Plan de numérotage national (Selon la Recommandation UIT-T E.129 (01/2013))

Web: [www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html](http://www.itu.int/itu-t/inr/nnp/index.html)

Les Administrations sont priées de notifier à l'UIT les modifications apportées à leur plan de numérotage national ou de lui fournir des renseignements sur leur page web consacrée au plan de numérotage national ainsi que les coordonnées de toutes les personnes pouvant être contactées. Ces renseignements, qui seront mis gratuitement à la disposition de toutes les Administrations/ER et des prestataires de services, seront postés sur le site web de l'UIT-T.

Pour leur site web sur le numérotage ou l'envoi de leurs informations à l'UIT/TSB (e-mail: [tsbtson@itu.int](mailto:tsbtson@itu.int)), les Administrations sont priées de bien vouloir utiliser le format tel que décrit dans la Recommandation UIT-T E.129. Il leur est rappelé qu'elles seront responsables de la mise à jour de ces informations dans les meilleurs délais.

Le 15.XI.2013, les pays suivants ont actualisé leur plan de numérotage national sur le site:

<i>Pays</i>	<i>Indicatifs de pays (CC)</i>
Côte d'Ivoire	+225
Salomon (Iles)	+677
Trinité-et-Tobago	+1 868